

TECHNISCHES DATENBLATT

BETONESTRICH

• Art.: 12508153

PRODUKT

Fertig gemischter Trockenestrich CT-C20-F4 (Estrichgüte E225) besonders geeignet für die Herstellung von schwimmenden Estrich, als Verbund- oder Trennestrich für Wohn- und Büroräume. Auch für Fußbodenheizung geeignet!

ZUSAMMENSETZUNG

Trockenmischung bestehend aus Spezialzementen und Sanden.

EIGENSCHAFTEN

- leicht verarbeitbar
- universelle Einbaumöglichkeit
- kostengünstig

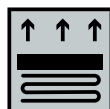
ANWENDUNG

Als schwimmender Estrich, als Verbund- oder Trennestrich für Wohn- und Büroräume, Keller, Balkone und für Ausbesserungsarbeiten. Auch geeignet für Fußbodenheizung.

VERARBEITUNG

Mittels Freifall-, Zwangs- und Durchlaufmischer sowie maschinell mittels Estrichpumpe. Estrich erdfeucht anrühren und innerhalb einer Stunde verarbeiten.

Die Randstreifen müssen eine Dicke von mind. 5 mm aufweisen. Der Streifen muss den Estrich über die gesamte Dicke von den



angrenzenden Bauteilen trennen und 2–3 cm über die fertige Fußbodenoberkante hinausragen.

Bei schwimmenden Betonestrichen muss die Dämmschicht vom Estrich durch eine mindestens 0,1 mm dicke Trennlage mit mind. 10 cm Überlappung getrennt werden.

Betonestriche müssen gleichmäßig dick und verdichtet hergestellt werden sowie eine geschlossene Oberfläche aufweisen. Die Mindestdicke der Randstreifen beträgt bei Heizestrichen 10 mm. Die Mindestdicke von Estrichen ist der ÖNORM B 3732 Tab. A3 sowie A4 bzw. der DIN 18560 zu entnehmen.

Ein Vermengen mit anderen Bauprodukten ist nicht zulässig und kann zu Schäden führen. Nicht unter + 5 °C Luft- und Objekttemperatur verarbeiten. Während der Estrichherstellung und innerhalb der Schutzzeit muss der Estrich vor vorzeitigem Austrocknen geschützt werden.

Zugluft und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Nach Ablauf der Stoßzeit ist für eine intensive Lüftung (Stoßlüftung) zu sorgen. Ein gleichzeitiges Beheizen der Räume verstärkt den Trocknungsvorgang entsprechend.

Die Belegreife richtet sich im Wesentlichen nach der Estrichdicke und den bauklimatischen Bedingungen. Bei Estrichdicken bis 4 cm ist mit einer Dauer von mind. 28 Tagen bis zur Belegreife zu rechnen. Bei Dicken über 4 cm wird je weiterem 1 cm eine Zeitdauer von mind. 2 Wochen aufgeschlagen. Ab einer Estrichdicke von 7 cm ist die Formel des VÖEH anzuwenden: Austrocknungszeit in Tagen = $d \times d \times 1,6$ (d = Einbaudicke in cm). Die angegebenen Trocknungszeiten beziehen sich auf ein Normklima von + 20 °C Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 bis 60 %. Hohe Luftfeuchtigkeit, niedrige Umgebungstemperatur, schlechtes Lüftungsverhalten führen zu einer Verlängerung der Trocknungszeit.

TECHNISCHE DATEN

Festigkeitsklasse	CT-C20-F4 nach EN 13813
Körnung	≤ 4,0 mm bzw. ≤ 8,0 mm
Verbrauch	ca. 20 kg/m ² pro 1 cm Einbaudicke
Ergiebigkeit	1 Sack ergibt ca. 19 l Estrich
Lieferform	Sack 40 kg

LAGERUNG

Trocken, auf Holzrosten lagern. Ca. 6 Monate lagerfähig. Vor Feuchtigkeit schützen.

UNTERGRUND

Der Untergrund ist vor Arbeitsbeginn gemäß ÖNORM B 2232, B 3732 bzw. DIN 18560 zu prüfen. Unebenheiten vor Durchführung der Verlegearbeiten ausgleichen, um eine einheitliche Schichtdicke zu erzielen und so ein gleichmäßiges Austrocknen zu gewährleisten. Ausgleichsschichten (Schüttungen) müssen im eingebauten Zustand eine gebundene Form aufweisen. Belastbare Dämmstoffe dürfen als Ausgleichsschichten verwendet werden.

BESONDERE HINWEISE

Bauwerksfugen sind aus dem Untergrund in den Estrich zu übernehmen. Betonestriche (schwimmend oder auf Trennschichten) sind bei größeren Flächen über etwa 40 m² mit Scheinfugen in Felder mit einer max. Seitenlänge von ca. 8 m zu unterteilen. Bei Türen und Grundrissen mit L- und U-Geometrien sind ebenfalls Fugen anzuordnen.

Bitte beachten Sie unser Aufheizprotokoll ZE-1. Für die Verarbeitung von Bauprodukten sind die einschlägigen europäischen Normen (EN 13813) sowie die nationalen Ergänzungen – ÖNORM B 2232, 2242, 3732 bzw. DIN 18560 – zu beachten.

HINWEIS: Diese technische Information ist auf Basis des Standes der Technik erstellt worden. Die Angaben in dieser technischen Information entbinden den Käufer/Anwender nicht von seiner Verpflichtung die Werkstoffe in eigener Verantwortung auf ihre Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck – auch im Hinblick auf die bauseitigen Gegebenheiten – zu prüfen. Die fachmännische Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Werkstoffe liegt ausschließlich im Verantwortungsbereich des Käufers/Anwenders. Mit Erscheinen einer Neuauflage verliert diese technische Informationsschrift ihre Gültigkeit.

FICHE DE DONNÉES TECHNIQUE

CHAPE EN BÉTON

• Réf. : 12508153

PRODUIT

Chape sèche CT-C20-F4 (qualité de chape E225) prête à l'emploi. Convient particulièrement à la réalisation de chapes flottantes, de chapes adhérentes ou de chapes désolidarisées pour les espaces d'habitation et de bureau. Convient également pour le chauffage par le sol !

COMPOSITION

Mélange sec composé de ciments spéciaux et de sables.

CARACTÉRISTIQUES

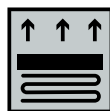
- facile à mettre en œuvre
- possibilité d'installation universelle
- économique

APPLICATION

Comme chape flottante, chape adhérente ou chape désolidarisée pour les espaces d'habitation et de bureau, les caves, les balcons et pour les travaux de réparation. Convient également pour le chauffage par le sol.

MISE EN ŒUVRE

Au moyen de malaxeurs à chute libre, à mélange forcé et en continu, ainsi que mécaniquement à l'aide d'une pompe à chape. Mélanger la chape jusqu'à obtenir une consistance humide et l'utiliser dans l'heure qui suit.



Les bandes de bordures doivent avoir une épaisseur minimale de 5 mm. La bande doit isoler la chape des éléments de construction voisins sur toute son épaisseur et dépasser de 2 à 3 cm du bord supérieur du sol fini.

Pour les chapes flottantes en béton, la couche isolante doit être séparée de la chape par une couche de séparation d'au moins 0,1 mm d'épaisseur avec un chevauchement d'au moins 10 cm.

Les chapes en béton doivent être réalisées avec une épaisseur et un compactage uniformes et présenter une surface fermée. L'épaisseur minimale des bandes de bordures est de 10 mm pour les chapes chauffantes. L'épaisseur minimale des chapes est indiquée dans les normes ÖNORM B 3732 tab. A3 et A4 ou DIN 18560.

Tout mélange avec d'autres produits de construction est interdit et peut entraîner des dommages. Ne pas appliquer à une température de l'air et de l'objet de moins de +5 °C. Pendant la fabrication de la chape et pendant la période de protection, celle-ci doit être protégée contre un séchage prématuré.

Éviter l'ensoleillement direct et les courants d'air. Une fois le temps de repos écoulé, assurer une ventilation intensive (aération par à-coups). Le chauffage des pièces pendant cette période renforce le processus de séchage.

La durée nécessaire avant que la chape soit prête à être recouverte dépend essentiellement de son épaisseur et des conditions climatiques du chantier. Pour les chapes d'une épaisseur maximale de 4 cm, il faut compter au moins 28 jours avant qu'elles soient prêtes à être recouvertes. Pour les épaisseurs supérieures à 4 cm, il faut compter au moins 2 semaines supplémentaires par cm supplémentaire. À partir d'une épaisseur de chape de 7 cm, il convient d'utiliser la formule de la VÖEH (Association autrichienne des fabricants

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Classe de résistance	CT-C20-F4 conforme à la norme 13813
Granulométrie	≤ 4,0 mm ou ≤ 8,0 mm
Consommation	env. 20 kg/m ² pour une épaisseur de 1cm
Rendement	1 sac donne env. 19 l de chape
Format de livraison	Sac de 40 kg

de chapes) : temps de séchage en jours = $d \times d \times 1,6$ (d = épaisseur de pose en cm). Les temps de séchage indiqués se basent sur un climat de référence de +20 °C de température ambiante et une humidité relative de 50 à 60 %.

Une humidité élevée, une température ambiante basse et une mauvaise aération prolongent le temps de séchage.

STOCKAGE

Conserver au sec sur des palettes en bois. Se conserve env. 6 mois. Protéger contre l'humidité.

SUPPORT

Avant de commencer les travaux, le support doit être contrôlé conformément aux normes ÖNORM B2232 et B3732 ou DIN 18560. Égaliser les irrégularités avant de procéder à la pose afin d'obtenir une épaisseur de couche uniforme et de garantir ainsi un séchage homogène.

Les couches de nivellement (en vrac) doivent présenter une forme compacte une fois en place. Les matériaux isolants résistants peuvent être utilisés comme couches de nivellement.

REMARQUES PARTICULIÈRES

Les joints de construction doivent être repris dans la chape à partir du support. Les chapes en béton (flottantes ou sur couches de séparation) doivent être divisées en champs d'une longueur maximale d'environ 8 m à l'aide de faux-joints pour les surfaces supérieures à environ 40 m². Des joints doivent également être prévus pour les portes et les pièces en L et en U.

Veillez tenir compte de notre protocole de chauffage ZE-1. Pour la mise en œuvre des produits de construction, il convient de respecter les normes européennes applicables (EN 13813) ainsi que les compléments nationaux – ÖNORM B 2232, 2242, 3732 ou DIN 18560.

REMARQUE : ces informations techniques se fondent sur l'état actuel de la technique. Les indications figurant dans ces informations techniques ne dispensent pas l'acheteur/utilisateur de son obligation de vérifier sous sa propre responsabilité si les matériaux conviennent à l'usage prévu – également en ce qui concerne les conditions sur place. L'application, l'utilisation et le traitement professionnels des matériaux sont sous la seule responsabilité de l'acheteur/utilisateur. Ce document d'information technique perd sa validité avec la publication d'une nouvelle version.

SCHEDA TECNICA

MASSETTO IN CALCESTRUZZO

• Art.: 12508153

PRODOTTO

Massetto a secco premiscelato CT-C20-F4 (qualità del massetto E225) particolarmente indicato per la realizzazione di massetti galleggianti, come massetti compositi o desolidarizzati per spazi abitativi e uffici. Adatto anche per il riscaldamento a pavimento!

COMPOSIZIONE

Miscela secca composta da cementi speciali e sabbie.

PROPRIETÀ

- semplice da lavorare
- possibilità di posa universale
- economico

APPLICAZIONE

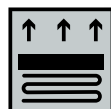
Come massetto galleggiante, massetto composito o desolidarizzato per spazi abitativi e uffici, cantine, balconi e per lavori di ristrutturazione. Adatto anche per il riscaldamento a pavimento.

LAVORAZIONE

Mediante miscelatori a caduta libera, forzati e continui, nonché meccanicamente mediante pompa per massetti. Mescolare il massetto con acqua fino ad ottenere una consistenza umida e lavorarlo nell'arco di un'ora.

I bordi devono avere uno spessore minimo di 5 mm. La striscia deve dividere il massetto dai componenti adiacenti per tutto lo spessore e sporgere di 2-3 cm dal bordo superiore del pavimento finito.

Nel caso di massetti galleggianti in calcestruzzo, lo strato isolante



deve essere separato dal massetto mediante uno strato separatore dello spessore minimo di 0,1 mm con una sovrapposizione minima di 10 cm.

I massetti in calcestruzzo devono essere realizzati con uno spessore uniforme e ben compattati, oltre che presentare una superficie liscia. Lo spessore minimo dei bordi nei massetti riscaldati è di 10 mm. Lo spessore minimo dei massetti è riportato nella norma ÖNORM B 3732 tab. A3 e A4 e nella norma DIN 18560.

Non mescolare il prodotto con altri prodotti da costruzione, poiché ciò potrebbe causare danni. Non lavorare a temperature dell'aria e dell'oggetto inferiori a +5 °C. Durante la realizzazione del massetto e nel periodo di protezione, il massetto deve essere protetto dall'essiccamento precoce.

Evitare correnti d'aria ed esposizione alla luce diretta del sole. Al termine del tempo di riposo occorre provvedere a un'aerazione intensiva (aerazione a intervalli). Il riscaldamento simultaneo dei locali intensifica il processo di asciugatura.

La maturazione della posa dipende fondamentalmente dallo spessore del massetto e dalle condizioni climatiche della struttura. Per spessori di massetto fino a 4 cm, occorre prevedere un tempo minimo di 28 giorni prima che il massetto sia maturo per la posa. Per spessori superiori a 4 cm, per ogni cm in più viene aggiunto un tempo minimo di 2 settimane. A partire da uno spessore del massetto di 7 cm, occorre applicare la formula della VÖEH: tempo di asciugatura in giorni = $d \times d \times 1,6$ (d = spessore di posa in cm). I tempi di asciugatura indicati si riferiscono a un clima normale con una temperatura ambiente di +20 °C e un'umidità relativa compresa tra il 50 e il 60%.

Elevata umidità dell'aria, un'abbassa temperatura ambiente e scarsa ventilazione comportano un prolungamento del tempo di asciugatura.

DATI TECNICI

Classe di resistenza	CT-C20-F4 secondo EN 13813
Granulometria	$\leq 4,0$ mm e $\leq 8,0$ mm
Utilizzo	ca. 20 kg/m ² per 1 cm di spessore di posa
Resa	con 1 sacco si ottengono ca. 19 l di massetto
Formato	Sacco 40 kg

STOCCAGGIO

Conservare in luogo asciutto, su griglie di legno. Conservabile per ca. 6 mesi. Proteggere dall'umidità.

SOTTOFONDO

Il supporto deve essere controllato prima di iniziare i lavori secondo le norme ÖNORM B 2232, B 3732 e DIN 18560. Livellare le irregolarità prima di procedere alla posa, in modo da raggiungere uno spessore uniforme dello strato e garantire così un'asciugatura omogenea.

Gli strati di livellamento (materiali di riporto) devono presentare una forma compatta una volta posati. Possono essere utilizzati materiali isolanti resistenti come strati di compensazione.

INDICAZIONI PARTICOLARI

I giunti devono essere riportati dal sottofondo al massetto. I massetti in calcestruzzo (galleggianti o su strati separatori) devono essere suddivisi in campi con una lunghezza massima di circa 8 m mediante giunti fittizi in caso di superfici superiori a circa 40 m². Anche nelle porte e nelle planimetrie con geometrie a L e a U devono essere previsti dei giunti.

Osservare il nostro protocollo di riscaldamento ZE-1. Per la lavorazione dei prodotti da costruzione devono essere rispettate le relative norme europee (EN 13813) e le integrazioni nazionali – ÖNORM B 2232, 2242, 3732 e DIN 18560.

NOTA: queste informazioni tecniche si basano sullo stato dell'arte. I dati contenuti nelle presenti informazioni tecniche non esonerano l'acquirente/utente dall'obbligo di verificare l'idoneità dei materiali per lo scopo previsto – anche per quanto riguarda le condizioni in loco – sotto la propria responsabilità. L'applicazione, l'uso e la lavorazione professionale dei materiali sono di esclusiva responsabilità dell'acquirente/utente. Con la pubblicazione di una nuova edizione, questo opuscolo tecnico informativo perde validità.

TECHNISCH GEGEVENSBLAD

BETONNEN DEKVLOER

• Art.: 12508153

PRODUCT

Kant-en-klare droge dekvloer CT-C20-F4 (kwaliteit E225), ideaal voor het creëren van zwevende dekvloeren, als hechtende of scheidingsdekvloer voor woonruimten en kantoren. Ook geschikt voor vloerverwarming!

SAMENSTELLING

Droog mengsel bestaande uit speciale cementsoorten en zand.

EIGENSCHAPPEN

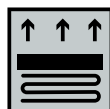
- makkelijk verwerkbaar
- universele inbouwmogelijkheid
- voordelig

TOEPASSING

Als zwevende dekvloer, als hechtende of scheidingsdekvloer voor woonruimten en kantoren, kelders, balkons en voor reparatiewerkzaamheden. Ook geschikt voor vloerverwarming.

VERWERKING

Met behulp van een betonmolen of een dwang- of doorlopmenger, evenals machinaal door middel van een dekvloerpomp. Meng de dekvloer tot deze vochtig is en verwerk deze binnen een uur. De randstroken moeten een dikte van minimaal 5 mm hebben. De strook moet de dekvloer over de gehele dikte van de aangrenzende bouwdeelen scheiden en 2 tot 3 cm boven de afgewerkte vloerrand uitsteken.



Bij zwevende betonnen dekvloeren moet de isolatielaag van de dekvloer worden gescheiden door een scheidingslaag van minimaal 0,1 mm dik met een overlapping van minimaal 10 cm.

Betonnen dekvloeren moeten gelijkmatig dik en verdicht worden aangebracht en een gesloten oppervlak hebben. De minimale dikte van de randstroken bedraagt bij verwarmde dekvloeren 10 mm. De minimale dikte van dekvloeren is te vinden in ÖNORM B 3732, tab A3 en A4 resp. DIN 18560.

Het mengen met andere bouwproducten is niet toegestaan en kan schade veroorzaken. Niet verwerken bij een lucht- en objecttemperatuur onder +5 °C. Tijdens het creëren van de dekvloer en binnen de beschermingsperiode moet de dekvloer worden beschermd tegen voortijdige uitdroging.

Vermijd tocht en direct zonlicht. Na afloop van de initiële uithardingstijd moet voor intensieve ventilatie (stootventilatie) worden gezorgd. Het gelijktijdig verwarmen van de ruimtes versterkt het droogproces overeenkomstig.

De gebruiksgereedheid hangt voornamelijk af van de dikte van de dekvloer en de bouw klimatologische omstandigheden. Bij dekvloerdiktes tot 4 cm moet er rekening worden gehouden met een droogtijd van minimaal 28 dagen voordat de vloer gebruiksgereed is. Bij diktes van meer dan 4 cm wordt er voor elke extra cm een tijdsduur van minimaal 2 weken bij opgeteld. Vanaf een dekvloerdikte van 7 cm moet de formule van de VÖEH worden toegepast: droogtijd in dagen = $d \times d \times 1,6$ (d = laagdikte in cm). De opgegeven droogtijden hebben betrekking op een normaal klimaat van +20 °C kamertemperatuur en een relatieve luchtvochtigheid van 50 tot 60 %. Hoge luchtvochtigheid, lage omgevingstemperatuur en slechte ventilatie leiden tot een langere droogtijd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Sterkte klasse	CT-C20-F4 conform EN 13813
Korrel	≤ 4,0 mm resp. ≤ 8,0 mm
Verbruik	ca. 20 kg/m ² per laagdikte van 1 cm
Rendement	1 zak is goed voor ca. 19 l dekvloer
Levervorm	Zak 40 kg

OPSLAG

Droog opslaan op een houten rooster. Kan tot ca. 6 maanden worden opgeslagen. Beschermen tegen vocht.

ONDERGROND

De ondergrond moet vóór aanvang van de werkzaamheden worden gecontroleerd conform ÖNORM B 2232, B 3732 of DIN 18560. Oneffenheden moeten worden geëgaliseerd voordat de vloer gelegd wordt, zodat er een gelijkmatige laagdikte ontstaat en het materiaal gelijkmatig kan drogen. Egalisatielagen (egalisatiekorrels) moeten in geïnstalleerde toestand een gebonden vorm hebben. Belastbare isolatiematerialen mogen als egalisatielaag worden gebruikt.

BIJZONDERE AANWIJZINGEN

Bouwvoegen moeten vanuit de ondergrond worden overgenomen in de dekvloer. Betonnen ondervloeren (zwevend of op scheidingslagen) moeten bij grotere oppervlakken van meer dan ongeveer 40 m² met behulp van schijnvoegen worden onderverdeeld in vakken met een maximale zijlengte van ongeveer 8 m. Bij deuren en ruimtes met L- en U-vormen moeten ook voegen worden aangebracht. Let op ons verwarmingsprotocol ZE-1. Voor de verwerking van bouwproducten moeten de relevante Europese normen (EN 13813) en de nationale aanvullingen - ÖNORM B 2232, 2242, 3732 resp. DIN 18560 – in acht worden genomen.

OPMERKING: deze technische informatie is opgesteld op basis van de stand van de techniek. Deze technische informatie ontslaat de koper/gebruiker niet van diens verplichting om de materialen op eigen verantwoordelijkheid te controleren op de geschiktheid voor het beoogde doel – ook met betrekking tot de omstandigheden ter plaatse. De vakkundige toepassing, het vakkundige gebruik en de vakkundige verwerking van de materialen vallen uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de koper/gebruiker. Met de publicatie van een nieuwe uitgave verliest deze technische informatie zijn geldigheid.

TEKNISKT DATABLAD

BETONGAVJÄMNINGSMASSA

• Art.: 12508153

PRODUKT

Färdigblandat torrbruk CT-C20-F4 (kvalitetsnivå E225) särskilt lämplig som avjämningsmassa för bostäder och kontor. Även lämplig för golvvärme!

SAMMANSÄTTNING

Torr blandning som består av specialcement och sand.

EGENSKAPER

- lätt att använda
- universellt användbar
- prisvärd

ANVÄNDNING

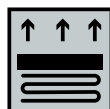
Som avjämningsmassa för bostäder och kontor, källare, balkonger och för ytbättringsarbeten. Även lämplig för golvvärme.

BEREDNING

Med hjälp av frifallsblandare, tvångsblandare och kontinuerlig blandare samt via pump. Blanda massan tills den är lätt fuktig och använd inom en timme.

Kanten måste ha en tjocklek på minst 5 mm. Remsan måste separera golvgjutningen från angränsande byggdelar över hela tjockleken och sticka ut 2–3 cm över den färdiga golvytan.

Vid flytande betonggolv måste golvet tätas med ett minst 0,1 mm tjockt tätningsskikt med minst 10 cm överlappning.



Betonggolv måste vara jämntjocka och komprimerade samt ha en sluten yta. Minsta tjocklek på kantremarna är 10 mm för uppvärmda golv. Minsta tjocklek för golv finns angiven i ÖNORM B 3732 tab. A3 och A4 samt DIN 18560.

Blandning med andra byggprodukter är inte tillåten och kan leda till skador. Får inte användas vid luft- och objekttemperaturer under +5 °C. Golvmassan ska skyddas mot för tidig torkning under tillverkningen och.

Under skyddstiden måste golvet skyddas mot för tidig uttorkning. Undvik drag och direkt solljus. Efter den inledande härdningsperioden är det viktigt att vädra intensivt (korsdrag). Om man samtidigt värmer upp rummet torkar massan fortare.

Hur snabbt golvet kan beläggas beror framför allt på hur tjock golvmassan är och klimatförhållandena. För golvbeläggningar som är upp till 4 cm tjocka får man räkna med minst 28 dagar. För golv som är över 4 cm tjocka innebär varje extra centimeter ytterligare minst två veckor. Från en golv-tjocklek på 7 cm ska formeln från VÖEH användas: torkningstid i dagar = $t \times t \times 1,6$ (t = tjocklek i cm). Angivna torktider avser ett normklimat med en rumstemperatur på +20 °C och en relativ luftfuktighet på 50 till 60 %.

Hög luftfuktighet, låg omgivningstemperatur och dålig ventilation innebär längre torktid.

FÖRVARING

Förvaras torrt på träunderlag. Kan förvaras i ca 6 månader. Skydda mot fukt.

TEKNISKA UPPGIFTER

Hållfasthetsklass	CT-C20-F4 enligt EN 13813
Kornighet	≤4,0 mm resp. ≤8,0 mm
Förbrukning	ca 20 kg/m ² för varje cm tjocklek
Räckvidd	1 säck räcker till ca 19 l beläggingsmassa
Förpackning	Säck 40 kg

UNDERLAG

Underlaget ska kontrolleras enligt ÖNORM B 2232, B 3732 resp. DIN 18560 innan arbetet påbörjas. Jämna ut ojämnheter innan beläggningsarbetet påbörjas för att få en enhetlig skiktjocklek och därmed jämn torkning.

Utgjämningsslager (fyllning) ska uppvisa en bunden form i färdigt tillstånd. Belastningsbara isoleringsmaterial kan användas som utgjämningsslager.

SÄRSKILD INFORMATION

rörelsefogar i underlaget skall inte övergjutas av golvmassan. Betongmassa (flytande eller på separerande underlag) ska vid större ytor över ca 40 m² delas in med fogar i fält med en maximal längd-sida på ca 8 m. Vid dörrar och planritningar med L- och U-former ska fogar också anläggas.

Observera vårt uppvärmningsprotokoll ZE-1. För användning av byggprodukter ska de tillämpliga europeiska normerna (EN 13813) samt de nationella kompletteringarna – ÖNORM B 2232, 2242, 3732 resp. DIN 18560 – följas.

OBS! Denna tekniska information har sammanställts utifrån nuvarande teknisk utvecklingsnivå. Uppgifterna i denna tekniska information frångår inte köparen/användaren sin skyldighet att på eget ansvar kontrollera om produkten passar för avsett ändamål, även vad gäller förutsättningarna på platsen. En sakkunnig användning och hantering av produkten är endast köparens/användarens ansvar. Vid nyugåva upphör detta tekniska datablad att gälla.

TECHNICKÝ DATOVÝ LIST

BETONOVÝ POTĚR

• Č. výr.: 12508153

VÝROBEK

Namíchaný suchý potěr CT-C20-F4 (jakost potěru E225.) Mimořádně vhodný pro výrobu plovoucího potěru, jako spojovací či separační vrstva pro obytné a kancelářské prostory. Vhodné také pro podlahové vytápění!

SLOŽENÍ

Suchá směs ze speciálních cementů a písků.

VLASTNOSTI

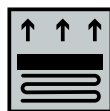
- jednoduché zpracování
- univerzální možnost použití
- cenově výhodný

POUŽITÍ

Jako plovoucí potěr, spojovací či separační vrstva do obytných či kancelářských prostor, sklepů, na balkony a na opravářské práce. Vhodný také pro podlahové vytápění.

ZPRACOVÁNÍ

V míchačce s volným pádem, nuceným oběhem a průtokové míchačce a také strojně pomocí čerpadla na potěr. Potěr rozmíchejte do vlhké podoby a zpracujte do jedné hodiny. Izolační páska na okrajích musí mít tloušťku přibližně 5 mm. Páska musí oddělovat potěr po celé tloušťce od přilehlých stavebních



součástí a vyčnívat 2–3 cm nad hotový horní okraj podlahy.

U plovoucích betonových potěrů je izolační vrstvu nutné oddělit od potěru separační vrstvou o tloušťce minimálně 0,1 mm a s přesahem alespoň 10 cm.

Betonové potěry musí mít rovnoměrnou tloušťku, být rovnoměrně zhutněny a vykazovat uzavřený povrch. Minimální tloušťka izolační pásky na okraje u topných potěrů činí 10 mm. Minimální tloušťka potěrů je uvedena v ÖNORM B 3732 tab. A3 a A4, resp. DIN 18560. Kombinování s jinými stavebními produkty není povoleno a může způsobit vznik škod. Nezpracovávejte při teplotě vzduchu a okolí nižší než +5 °C. Při vytváření potěru a během doby zrání se potěr musí ochránit před předčasným vyschnutím.

Je třeba zabránit průvanu a pronikání přímého slunečního záření. Po počátečním zavadnutí je třeba zajistit intenzivní větrání (rázové větrání). Současné vytápění místností patřičně podporuje proces schnutí.

Připravenost pro obložení závisí zásadním způsobem na tloušťce potěru a stavebně klimatických podmínkách. U potěrů o tloušťce do 4 cm je připravenost pro obložení zajištěna po uplynutí min. 28 dní. U tloušťky vyšší než 4 cm je nutné připočítat na každý další 1 cm min. 2 týdny. U potěrů o tloušťce větší než 7 cm se použije vzorec VÖEH: doba schnutí ve dnech = $d \times d \times 1,6$ (d = tloušťka v cm). Uvedené doby schnutí platí při standardních klimatických podmínkách a teplotě interiéru +20 °C a relativní vlhkosti vzduchu 50 až 60 %. Vysoká vlhkost vzduchu, nízká okolní teplota nebo špatné větrání mají za následek delší dobu schnutí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Třída pevnosti	CT-C20-F4 podle EN 13813
Granulace	≤ 4,0 mm resp. ≤ 8,0 mm
Spotřeba	cca 20 kg/m ² na 1 cm tloušťky vrstvy
Vydatnost	1 pytel vystačí cca na 19 l potěru
Forma dodávky	Pytel 40 kg

SKLADOVÁNÍ

Skladujte v suchu a na dřevěných paletách. Doba skladování přibližně 6 měsíců. Chraňte před vlhkem.

PODKLAD

Podklad musíte před zahájením práce zkontrolovat podle ÖNORM B 2232, B 3732 resp. DIN 18560. Před realizací prací odstraňte nerovnosti, aby byla zajištěna jednotná tloušťka vrstvy a bylo zaručeno rovnoměrné schnutí.

Vyrovnávací vrstvy (násypy) musejí být po vytvoření navzájem spojené. Pro vytvoření vyrovnávacích vrstev se smí používat zatížitelné izolační materiály.

SPECIFICKÁ UPOZORNĚNÍ

Do potěru se musí protáhnout spáry z již stávajících stavebních konstrukcí. Betonové potěry (plovoucí nebo na separačních vrstvách) se u ploch větších než cca 40 m² musí rozdělit pomyslnými spárami na pole o délce strany max. cca 8 m. Spáry se musí vytvořit rovněž u dveří a půdorysů ve tvarech písmen L a U.

Prosím řiďte se naším protokolem o provedení ohřevu potěru ZE-1. Pro zpracování stavebních produktů musejí být dodrženy příslušné evropské normy (EN 13813) a také místně platné dodatky – ÖNORM B 2232, 2242, 3732 resp. DIN 18560.

TECHNICKÝ DÁTOVÝ LIST

BETÓNOVÝ POTER

• Výr.: 12508153

PRODUKT

Hotový suchý poter CT-C20-F4 (kvalita poteru E225) je obzvlášť vhodný na vytváranie plávajúceho poteru, kontaktného alebo oddeleného poteru v obytných a kancelárskych priestoroch. Vhodný aj pri podlahovom kúrení!

ZLOŽENIE

Suchá zmes pozostávajúca zo špeciálnych cementov a pieskov.

VLASTNOSTI

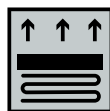
- ľahká spracovateľnosť
- univerzálna možnosť aplikácie
- cenová dostupnosť

POUŽITIE

Ako plávajúci poter, ako kontaktný alebo oddelený poter pre obytné a kancelárske priestory, pivnice, balkóny a na opravy. Vhodný aj pri podlahovom kúrení.

SPRACOVANIE

Pomocou spádovej miešačky, miešačky s núteným obehom a pomocou kontinuálneho miešača; možné je aj strojové spracovanie pomocou čerpadiel na potery. Poter namiešajte do konzistencie podobnej navlhčenej zemine a spracujte do jednej hodiny. Okrajové pásy musia mať hrúbku minimálne 5 mm. Pás musí oddelovať poter od susedných stavebných častí po celej hrúbke a musí presahovať hotovú hornú hranu podlahy o 2 – 3 cm.



V prípade plávajúcich betónových poterov musí byť izolačná vrstva od poteru oddelená oddeľovacou vrstvou s hrúbkou minimálne 0,1 mm a presahom minimálne 10 cm.

Betónové potery musia mať zhuťnenú a rovnomernú hrúbku a uzavretý povrch. Minimálna hrúbka okrajových pásov pri vykurovaných poterových podlahách je 10 mm. Minimálna hrúbka poteru je uvedená v norme ÖNORM B 3732 tab. A3 a A4, resp. v norme DIN 18560.

Miešanie s inými stavebnými výrobkami nie je povolené a môže spôsobiť poškodenie. Nespracovávajúte pri teplote vzduchu a teplote v objekte nižšej ako +5° C. Počas vytvárania poteru a v priebehu ochranného obdobia je potrebné poter chrániť pred predčasným vyschnutím.

Poter by nemal byť vystavovaný prievanu ani priamemu slnečnému žiareniu. Po počiatočnom zavädnutí je potrebné zabezpečiť intenzívne vetranie (nárazové vetranie). Súčasné vykurovanie miestností zodpovedajúcim spôsobom urýchľuje proces sušenia.

Pripravenosť na pokládku závisí hlavne od hrúbky poteru a stavebných klimatických podmienok. Pri hrúbke poteru do 4 cm je potrebné počítať s minimálne 28 dňami, kým bude poter pripravený na ďalšiu pokládku. Pri hrúbkach nad 4 cm sa ku každému ďalšiemu 1 cm pripočítava doba minimálne 2 týždne. Pri hrúbke poteru od 7 cm platí vzorec, ktorý vypracovala asociácia rakúskych výrobcov poterov: Doba schnutia v dňoch = $d \times d \times 1,6$ (d = hrúbka aplikácie v cm). Uvedené časy schnutia sa vzťahujú na bežné klimatické podmienky pri izbovej teplote +20 °C a relatívnej vlhkosti vzduchu 50 až 60 %.

Vysoká vlhkosť vzduchu, nízka teplota okolia a zlé vetranie vedú k predĺženiu doby schnutia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Trieda pevnosti	CT-C20-F4 podľa EN 13813
Zrnitosť	≤ 4,0 mm resp. ≤ 8,0 mm
Spotreba	cca 20 kg/m ² na 1 cm hrúbky aplikácie
Výdatnosť	1 vrece vystačí na približne 19 l poteru
Forma dodávky	Vrece 40 kg

SKLADOVANIE

Skladujte v suchu na drevených roštoch. Skladovateľnosť približne 6 mesiacov. Chráňte pred vlhkosťou.

PODKLAD

Podklad je potrebné pred začatím prác skontrolovať podľa noriem ÖNORM B 2232, B 3732 resp. DIN 18560. Pred začatím prác vyrovnejte nerovnosti, aby ste dosiahli rovnomernú hrúbku vrstvy a zabezpečili tak rovnomerné schnutie.

Vyrovnávacie vrstvy (násypy) musia byť po aplikácii previazané. Ako vyrovnávacie vrstvy sa môžu použiť zaťažiteľné izolačné materiály.

OSOBITNÉ UPOZORNENIA

Stavebné škáry je potrebné preniesť z podkladu do poteru. Betónové potery (plávajúce alebo na oddeľovacích vrstvách) sa pri väčších plochách nad 40 m² musia rozdeliť pomocou fiktívnych škár na polia s maximálnou dĺžkou strany približne 8 m. V prípade dverí a pôdorysov s geometriou v tvare písmena L a U je tiež potrebné umiestniť škáry. Prosím, dodržujte náš protokol o zahrievaní ZE-1. Pri spracovaní stavebných výrobkov je potrebné dodržiavať príslušné európske normy (EN 13813) a vnútroštátne dodatky – ÖNORM B 2232, 2242, 3732 resp. DIN 18560.

UPOZORNENIE: Tieto technické informácie boli vypracované na základe súčasných technologických postupov. Údaje uvedené v tomto technickom liste nezabavujú kupujúceho/používateľa povinnosti skontrolovať na vlastnú zodpovednosť materiály a ich vhodnosť na zamýšľaný účel použitia – a to aj s ohľadom na stavebné podmienky. Za odbornú aplikáciu, použitie a spracovanie materiálov nesie zodpovednosť výhradne kupujúci/používateľ. Uverejnením nového vydania stráca tento technický list platnosť.

FIȘĂ TEHNICĂ

ȘAPĂ DE BETON

• Art.: 12508153

PRODUS

Șapă uscată gata amestecată CT-C20-F4 (calitatea șapei E225) adecvată în special pentru realizarea șapelor flotante, ca șapă aderentă sau șapă pe strat de separare, pentru spații de locuit și birouri. Adecvată și pentru sisteme de încălzire prin pardoseală!

COMPOZIȚIE

Amestec uscat constând din cimenturi speciale și nisipuri.

PROPRIETĂȚI

- prelucrare facilă
- posibilitate de montare universală
- preț avantajos

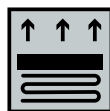
UTILIZARE

Ca șapă flotantă, șapă aderentă sau șapă pe strat de separare, pentru spații de locuit și birouri, beciuri, balcoane și pentru lucrări de retușare. Adecvată și pentru sisteme de încălzire prin pardoseală.

PRELUCRARE

Cu malaxoare cu cădere liberă, cu amestecare forțată sau cu trecere continuă, precum și mecanic, cu ajutorul pompei pentru șape. Amestecați șapa până devine umedă și prelucrați în decurs de o oră.

Fâșiile de margine trebuie să prezinte o grosime de minim 5 mm. Fâșiile trebuie să separe șapa de componentele constructive înveci-



nate pe întreaga grosime și să stea ieșite în afară cu 2–3 cm peste muchia superioară a pardoselii finite.

La șapele flotante din beton trebuie ca stratul izolator să fie separat de șapă prin intermediul unui strat de separare cu o grosime de cel puțin 0,1 mm, cu o suprapunere de cel puțin 10 cm.

Șapele din beton trebuie executate uniform de groase și de compactate și să prezinte o suprafață închisă. La șapele care se montează în combinație cu sisteme de încălzire în pardoseală, grosimea minimă a fâșiilor de margine este de 10 mm. Grosimea minimă a șapelor se va extrage din standardul ÖNORM B 3732 Tab. A3 și A4, respectiv din DIN 18560.

Nu este admisă amestecarea cu alte produse pentru construcții, aceasta putând conduce la deteriorări. A nu se prelucra la o temperatură a aerului și a obiectivului mai mică de +5 °C. În timpul confecționării șapei și în cadrul timpului de protecție, șapa trebuie protejată împotriva uscării premature.

Evitați curenții de aer și razele solare directe. După scurgerea timpului de uscare trebuie asigurată o aerisire intensivă (aerisire cu geamurile și ușile deschise complet). O încălzire simultană a încăperilor amplifică în mod corespunzător procesul de uscare.

Timpul până la uscarea completă, astfel încât să poată fi aplicată pardoseala, depinde de grosimea șapei și de condițiile climatice de construcție. În cazul unor grosimi de până la 4 cm ale șapei, trebuie luată în calcul o perioadă de min. 28 de zile până la uscarea completă. La grosimi de peste 4 cm se adaugă o durată de min. 2 săptămâni pentru fiecare 1 cm adițional. Începând cu o grosime a șapei de 7 cm se aplică formula VÖEH: timp de uscare în zile = $d \times d \times 1,6$ (d = grosimea de instalare în cm). Timpii de uscare indicați se referă la un climat normal de +20 °C temperatură ambiantă și o umiditate relativă a aerului de 50 până la 60%.

DATE TEHNICE

Clasă de rezistență	CT-C20-F4 conform EN 13813
Granulație	$\leq 4,0$ mm respectiv $\leq 8,0$ mm
Consum	cca 20 kg/mp per 1 cm grosime de
Acoperire	Din 1 sac rezultă cca 19 l șapă
Formă livrare	Sac 40 kg

O umiditate mare a aerului, temperaturile scăzute ale mediului ambiant și condițiile de aerisire necorespunzătoare duc la o prelungire a timpului de uscare.

DEPOZITAREA

A se depozita la loc uscat, pe grătare de lemn. Perioadă de depozitare: cca 6 luni. A se proteja de umiditate.

SUPRAFAȚA DE BAZĂ

Înainte de începerea lucrului, suprafața suport trebuie verificată conform ÖNORM B 2232, B 3732 respectiv DIN 18560. Egalizați denivelările înainte de începerea lucrărilor de montare în vederea obținerii unei grosimi unitare a stratului și, astfel, pentru a asigura o uscare uniformă.

În starea montată, straturile de egalizare (umpluturile) trebuie să prezinte o formă legată. Este permis să se utilizeze materiale izolan-te cu capacitate de încărcare ca straturi de egalizare.

INDICAȚII SPECIALE

Rosturile construcției trebuie preluate din stratul suport în șapă. În cazul unor suprafețe mai mari, de peste circa 40 mp, șapele din beton (flotante sau pe straturi de separare) trebuie subîmpărțite în câmpuri cu o lungime max. a laturii de cca 8 m cu ajutorul unor rosturi aparente. La uși și în cazul unor secțiuni de bază cu geometrie în L și U trebuie dispuse de asemenea rosturi.

Vă rugăm să respectați protocolul nostru privind încălzirea ZE-1. Pentru prelucrarea produselor pentru construcții trebuie respectate standardele europene relevante (EN 13813), precum și completările naționale – ÖNORM B 2232, 2242, 3732 respectiv DIN 18560.

INDICAȚIE: Aceste informații tehnice au fost concepute în baza stadiului actual al tehnicii. Indicațiile din aceste informații tehnice nu îl exonerează pe cumpărător/utilizator de obligația de a verifica pe propria răspundere materialele în scopul utilizării prevăzute – și în ceea ce privește condițiile de la fața locului. Aplicarea profesională, utilizarea și prelucrarea materialelor se află exclusiv în responsabilitatea cumpărătorului/utilizatorului. Odată cu publicarea unei noi ediții, acest prospect tehnic își pierde valabilitatea.